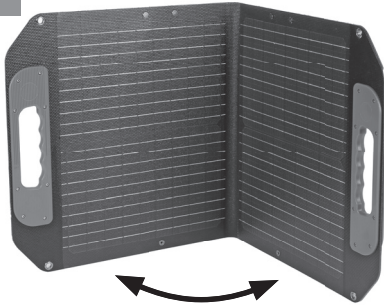


DE	Originalbetriebsanleitung Solar Panel	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Ηλιακό πάνελ
EN	Original operating instructions Solar Panel	PT	Manual de instruções original Painel solar
FR	Instructions d'origine Panneau solaire	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Fotonaponska ploča
IT	Istruzioni per l'uso originali Pannello solare	SR	Originalna uputstva za upotrebu Solarni panel
DN/ NO	Original betjeningsvejledning Solcellepanel	PL	Instrukcja oryginalną Panel solarny
SV	Original-bruksanvisning Solpanel	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Güneş paneli
CS	Originální návod k obsluze Solární panel	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Солнечная панель
SK	Originálny návod na obsluhu Solárny panel	ET	Originaalkasutusjuhend Päikesepaneel
NL	Originele handleiding Zonnepaneel	LV	Originālā lietošanas instrukcija Saulēs panelis
ES	Manual de instrucciones original Panel solar	LT	Originali naudojimo instrukcija Saulės kolektorius
FI	Alkuperäiskäyttöohje Aurinkopaneeli	BG	Оригинално упътване за употреба Соларен панел
SL	Originalna navodila za uporabo Solarni panel	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Сонячна панель
HU	Eredeti használati utasítás Napelem		
RO	Instrucțiuni de utilizare originale Panou solar		

1



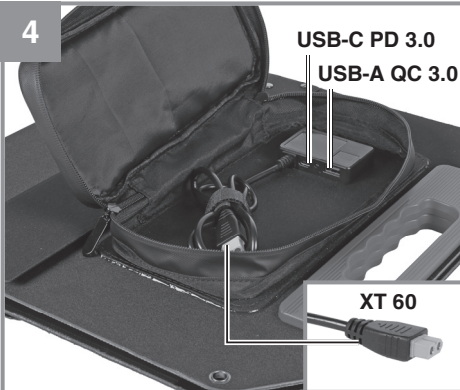
2



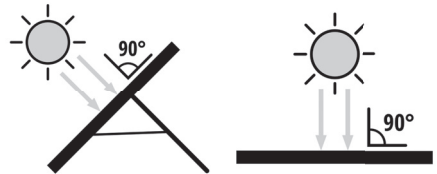
3



4



5



Sicherheitshinweise









Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

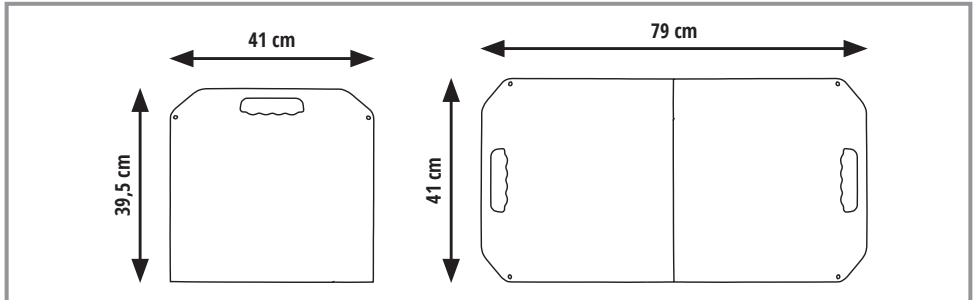
- Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!
- Tauchen Sie das Solarpanel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie Ihr Solarpanel vor Regen.
- Verwenden oder laden Sie das Solarpanel nicht in der Nähe von offenen Feuer oder brennbaren Materialien.
- Solarpanel nur in einer Umgebungstemperatur von -20 - 80°C verwenden.
- Die Angaben zu Strom und Spannung auf dem Akku/Akkugerät müssen den des Solarpanels entsprechen.
- Die Leistung des Solarpanels variiert je nach Wetterlage und Ausrichtung zur Sonne.
- Halten Sie ätzende Substanzen fern vom Solarpanel
- Reinigen Sie die Solarpanel Oberfläche mit einem feuchten Tuch oder einer weichen Bürste.

Technische Daten

	XT 60
Nennleistung (P)	40W*
Leerlaufspannung (Uoc/Voc)	24.5V*
Kurzschlussstrom (Isc)	2.07A*
Nennleistungsspannung (Ump/Vmp)	20.5V*
Nennleistungsstrom (Imp)	1.95A*
Zell-Umwandlungseffizienz	≥ 23%*
* bei folgenden Testbedingungen (STC)	Bestrahlungsstärke: 1000 W/m ² Zelltemperatur (TC): 25 °C Luftmasse (AM): 1.5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Ausgang (Leistung / Spannung / Stromstärke)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Rote LED	
LED leuchtet	USB-A / USB-C Normales Arbeiten
LED blinkt	USB-A / USB-C Solar Energie nicht stark genug
LED aus	USB-A / USB-C Kein Ausgang



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreter mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreter von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Safety regulations









WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

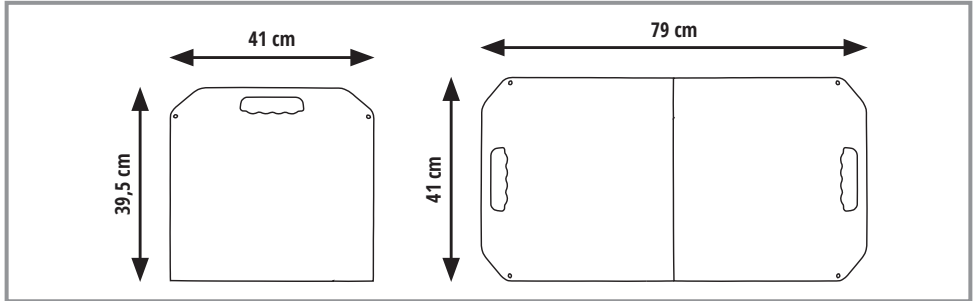
- Avoid damage and shocks!
- Never immerse the solar panel in water or other liquids.
- Protect your solar panel from rain.
- Do not use or charge the solar panel near open flames or combustible materials.
- Use the solar panel only with an ambient temperature of -20 - 80°C.
- The current and voltage information on the battery/cordless tool must be the same as that on the solar panel.
- The solar panel output may vary depending on the weather conditions and orientation to the sun.
- Keep caustic substances away from the solar panel.
- Clean the surface of the solar panel with a damp cloth or a soft brush.

Technical data

	XT 60
Nominal Power (P)	40W*
Open circuit voltage (Uoc/Voc)	24.5V*
Short circuit current (Isc)	2.07A*
Voltage at nominal power (Ump/Vmp)	20.5V*
Current at nominal power (Imp)	1.95A*
Cell conversion efficiency	≥ 23%*
* at following test conditions (STC)	Irradiance: 1000 W/m ² Cell temperature (TC): 25 °C Air mass (AM): 1.5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Output (Power / Voltage / Current)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Red LED	
LED lights up	USB-A / USB-C Normal work
LED flashes	USB-A / USB-C Solar energy not strong enough
LED off:	USB-A / USB-C No output



Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Consignes de sécurité

Avertissement !









Veillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

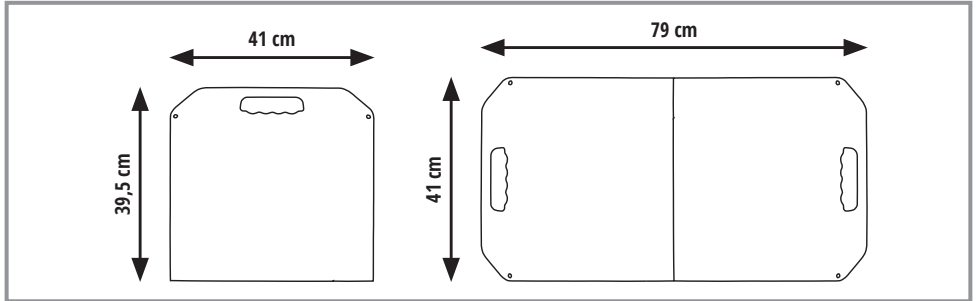
- Évitez les détériorations et les chocs !
- Ne plongez pas le panneau solaire dans l'eau ni dans d'autres fluides.
- Protégez votre panneau solaire de la pluie.
- N'utilisez pas et ne chargez pas le panneau solaire à proximité de flammes nues ou de matériaux inflammables.
- Utilisez le panneau solaire uniquement à une température ambiante de -20 - 80 °C.
- L'intensité et la tension indiquées sur l'accumulateur/l'appareil sans fil doivent correspondre à celles du panneau solaire.
- La performance du panneau solaire varie en fonction des conditions météorologiques et de l'orientation par rapport au soleil.
- Tenez le panneau solaire à l'écart des substances corrosives.
- Nettoyez la surface du panneau solaire à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse souple.

Données techniques

	XT 60
Puissance nominale (P)	40W*
Tension à vide (Uoc/Voc)	24.5V*
Courant de court-circuit (Isc)	2.07A*
Tension de puissance nominale (Ump/Vmp)	20.5V*
Intensité de puissance nominale (Imp)	1.95A*
Efficacité de conversion cellulaire	≥ 23%*
*dans les conditions de test (STC) suivantes	Irradiance : 1000 W/m ² Température de cellule (TC) : 25 °C Masse d'air (AM) : 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Sortie (Puissance / Tension / Intensité)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

LED rouge	
LED allumée	USB-A / USB-C Fonctionnement normal
LED clignotante	USB-A / USB-C L'énergie solaire n'est pas assez puissante
LED éteinte	USB-A / USB-C Pas de sortie



Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être recoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Avvertenze sulla sicurezza

Avvertimento!









Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettrodomestico. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

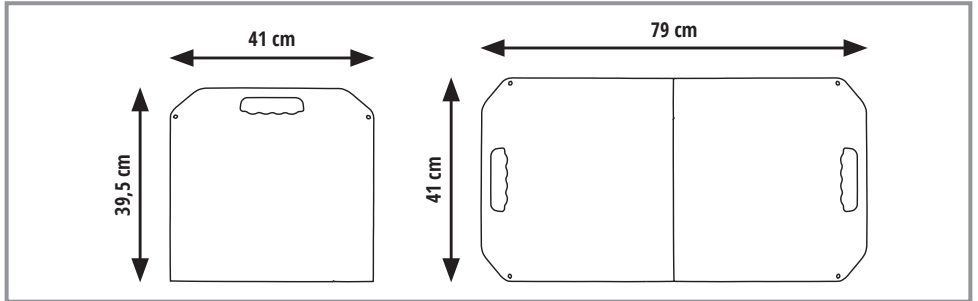
- Evitate danni e colpi!
- Non immergete il pannello solare in acqua o altri liquidi.
- Proteggete il pannello solare dalla pioggia.
- Non utilizzate né caricate il pannello solare in prossimità di fiamme libere o materiali infiammabili.
- Utilizzate il pannello solare solo a una temperatura ambiente compresa tra -20 e 80 °C.
- Le indicazioni circa la corrente e la tensione sulla batteria/apparecchio a batteria devono corrispondere a quelle del pannello solare.
- La potenza del pannello solare varia a seconda delle condizioni meteorologiche e dell'orientamento rispetto al sole.
- Tenete le sostanze corrosive lontane dal pannello solare.
- Pulite la superficie del pannello solare con un panno umido o una spazzola morbida.

Caratteristiche tecniche

	XT 60
Potenza nominale (P)	40W*
Tensione a vuoto (Uoc/Voc)	24.5V*
Corrente di cortocircuito (Isc)	2.07A*
Tensione nominale di potenza (Ump/Vmp)	20.5V*
Corrente nominale di potenza (Imp)	1.95A*
Efficienza di conversione delle celle	≥ 23%*
*nelle seguenti condizioni di prova (STC)	Intensità di irraggiamento: 1000 W/m ² Temperatura della cella (TC): 25 °C Massa d'aria (AM): 1.5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Uscita (potenza / tensione / intensità di corrente)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

LED rosso	
LED illuminato	USB-A / USB-C Funzionamento normale
LED lampeggia	USB-A / USB-C Energia solare non sufficiente
LED spento	USB-A / USB-C Nessuna uscita



Smaltimento



Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Sikkerhedsanvisninger

Advarsel!









Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

- Undgå beskadigelse og stød!
- Dyp ikke solcellepanelet i vand eller andre væsker.
- Beskyt solcellepanelet mod regn.
- Brug eller oplad ikke solcellepanelet i nærheden af åben ild eller brændbare materialer.
- Brug kun solcellepanelet i omgivelsestemperaturer mellem -20 og 80°C.
- Oplysningerne om strøm og spænding på akkuen/akkuenheden skal overholde dem, der gælder for solcellepanelet.
- Solcellepanelets ydelse varierer afhængigt af vejret og solens position.
- Hold ætsende substanser væk fra solcellepanelet
- Rengør solcellepanelets overflade med en fugtig klud eller en blød børste.

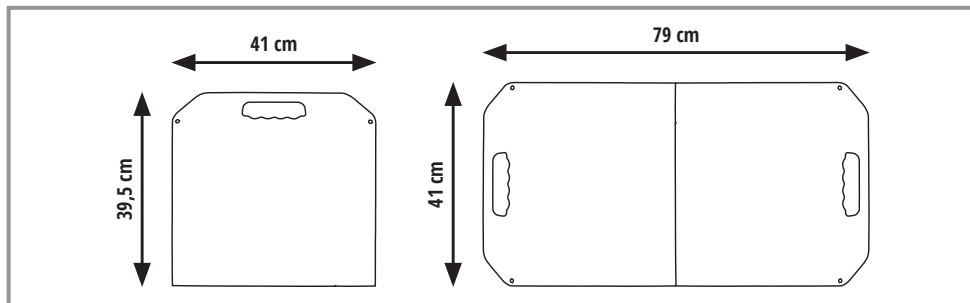
Tekniske data

	XT 60
Mærkeeffekt (P)	40W*
Tomgangsspænding (Uoc/Voc)	24.5V*
Kortslutningsstrøm (Isc)	2.07A*
Nominel ydelsesspænding (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominel ydelsesstrøm (Imp)	1.95A*
Celle-omdannelseseffektivitet	≥ 23%*
*ved følgende testbetingelser (STC)	Bestrålingsstyrke: 1000 W/m ² Celletemperatur (TC): 25 °C Luftmasse (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
	30 W maks.	18 W maks.
Udgang (ydelse / spænding / strømstyrke)	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Rød lysdiode

LED lyser	USB-A / USB-C Normalt arbejde
LED blinker	USB-A / USB-C Solenergi er ikke tilstrækkelig stærk
LED slukket	USB-A / USB-C Ingen udgang

**Bortskaffelse**

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Säkerhetsanvisningar

Varning!









Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

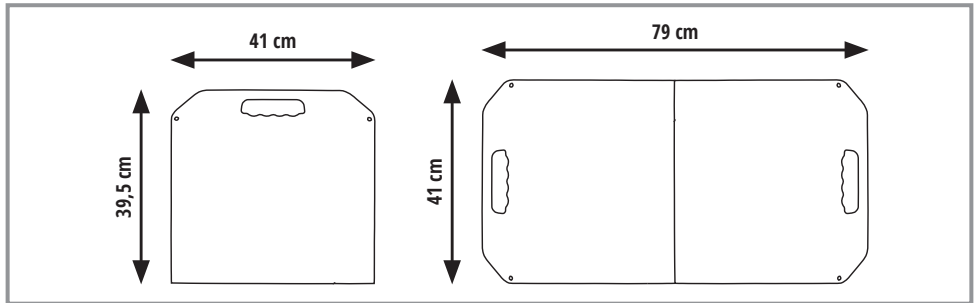
- Undvik skador och slag!
- Doppa aldrig ned solpanelen i vatten eller andra vätskor.
- Skydda din solpanel mot regn.
- Använd eller ladda inte solpanelen i närheten av öppen eld eller brännbara material.
- Använd endast solpanelen vid en omgivningstemperatur mellan -20 °C och + 80 °C.
- Uppgifterna om ström och spänning som anges på batteriet ska stämma överens med informationen på solpanelen.
- Effekten som avges av solpanelen varierar beroende på väderlek och riktningen mot solen.
- Se till att frätande ämnen hålls på avstånd från solpanelen.
- Rengör solpanelens yta med en fuktig duk eller en mjuk borste.

Tekniska data

	XT 60
Nominell effekt (P)	40W*
Tomgångsspänning (Uoc/Voc)	24.5V*
Kortslutningsström (Isc)	2.07A*
Nominell effektspänning (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominell effektström (Imp)	1.95A*
Cell-omvandlingseffektivitet	≥ 23%*
*vid följande testförutsättningar (STC)	Instrålning: 1000 W/m ² Celltemperatur (TC): 25 °C Luftmassa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Utgång (Effekt / Spänning / Strömstyrka)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Röd LED	
LED lyser	USB-A / USB-C Normal drift
LED blinkar	USB-A / USB-C Solenergin inte tillräckligt stark
LED från	USB-A / USB-C Ingen utgång



Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt. Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Bezpečnostní pokyny

Varování!









Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

- Zabraňte poškozením a nárazům!
- Solární panel v žádném případě neponořujte přístroj do vody nebo jiných kapalin.
- Solární panel chraňte před deštěm.
- Solární panel nepoužívejte ani nenabíjejte v blízkosti otevřeného ohně nebo hořlavých materiálů.
- Solární panel používejte pouze při teplotě okolního prostředí -20 až +80 °C.
- Údaje týkající se proudu a napětí na akumulátoru/akumulátorovém přístroji musí odpovídat údajům na solárním panelu
- Výkon solárního panelu se mění v závislosti na povětrnostních podmínkách a orientaci vůči slunci.
- Udržujte solární panel mimo dosah žíravých a korozivních látek.
- Povrch solárního panelu čistěte vlhkým hadříkem nebo měkkým kartáčem.

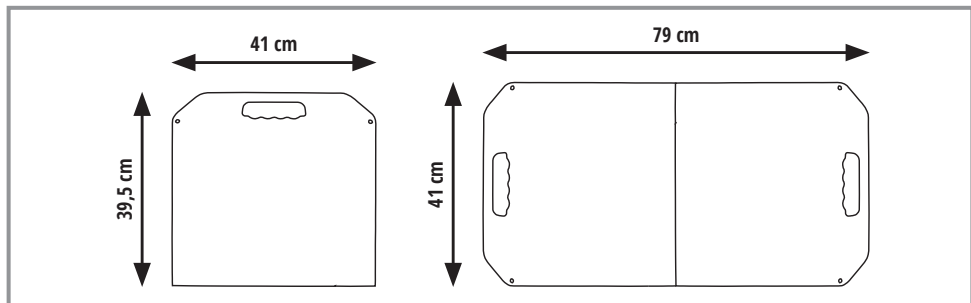
Technická data

	XT 60
Jmenovitý výkon (P)	40W*
Napětí naprázdno (Uoc/Voc)	24.5V*
Zkratový proud (Isc)	2.07A*
Jmenovité napětí (Ump/Vmp)	20.5V*
Jmenovitý proud (Imp)	1.95A*
Účinnost konverze článků	≥ 23%*
*za následujících zkušebních podmínek (STC)	Intenzita ozařování: 1 000 W/m ² Teplota článku (TC): 25 °C Vzduchová hmota (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Výstup (výkon / napětí / proud)	max. 30 W	max. 18 W
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Červená LED

LED kontrolka svítí	USB-A / USB-C Normální fungování
LED kontrolka bliká	USB-A / USB-C Solární energie není dostatečně silná
LED vypnuté	USB-A / USB-C Žádný výstup



Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromážďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Bezpečnostné pokyny

Výstraha!









Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

- Zabráňte poškodeniam a nárazom!
- V žiadnom prípade neponárajte solárny panel do vody ani do žiadnych iných tekutín.
- Chráňte solárny panel pred dažďom.
- Solárny panel nepoužívajte ani nenabíjajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo horľavých materiálov.
- Solárny panel používajte len pri teplote okolia -20 – 80 °C.
- Údaje o prúde a napätí na akumulátore/akumulátorovom prístroji sa musia zhodovať s údajmi solárneho panela.
- Výkon solárneho panela sa mení v závislosti od poveternostných podmienok a orientácie na slnko.
- Udržujte korozívne látky mimo dosahu solárneho panela
- Povrch solárneho panela vyčistite vlhkou handričkou alebo mäkkou kefou.

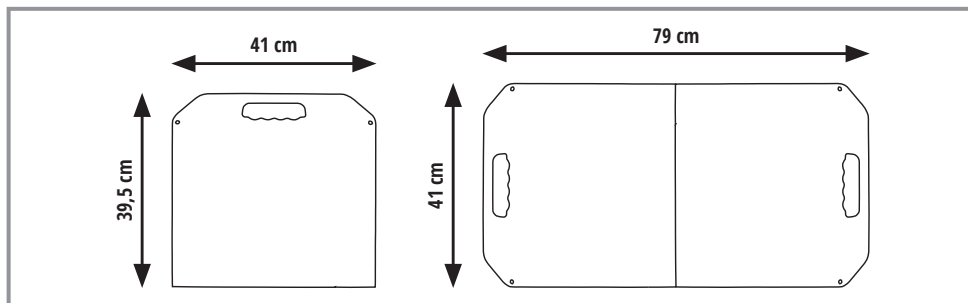
Technické údaje

	XT 60
Menovitý výkon (P)	40W*
Napätie pri voľnobehu (Uoc/Voc)	24.5V*
Skratový prúd (Isc)	2.07A*
Menovité výkonové napätie (Ump/Vmp)	20.5V*
Menovitý výkonový prúd (Imp)	1.95A*
Účinnosť konverzie buniek	≥ 23%*
*za týchto skúšobných podmienok (STC)	Intenzita ožiarenia: 1000 W/m ² teplota bunky (TC): 25 °C Vzduchová hmota (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Výstup (výkon / napätie / prúd)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Červená LED

LED svieti	USB-A / USB-C Normálna práca
LED blinká	USB-A / USB-C Solárna energia nie je dostatočne silná
LED vypnuté	USB-A / USB-C Žiaden výstup

**Likvidácia**

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatčná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing!









Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien. Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

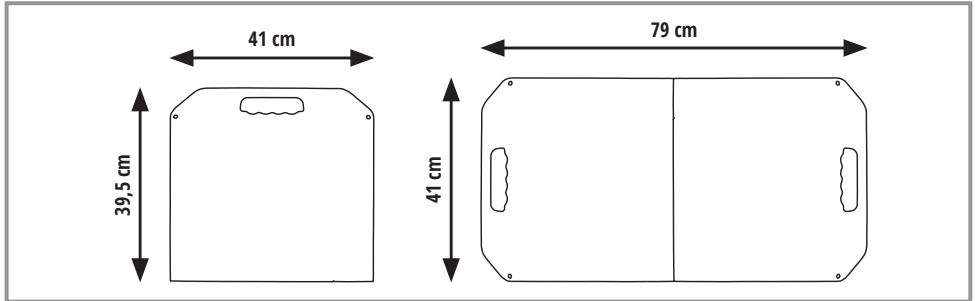
- Vermijd beschadigingen en stoten!
- Dompel het zonnepaneel niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Bescherm uw zonnepaneel tegen regen.
- Gebruik of laad het zonnepaneel niet op in de buurt van open vuur of brandbare materialen.
- Gebruik het zonnepaneel alleen bij een omgevingstemperatuur van -20 - 80°C.
- De gegevens over stroom en spanning vermeld op accu/accu-apparaat moeten overeenkomen met die van het zonnepaneel.
- Het rendement van het zonnepaneel varieert afhankelijk van de weersomstandigheden en de stand t.o.v. de zon.
- Houd bijtende stoffen uit de buurt van het zonnepaneel
- Reinig het oppervlak van het zonnepaneel met een vochtige doek of een zachte borstel.

Technische gegevens

	XT 60
Nominaal vermogen (P)	40W*
Open-circuit voltage (Uoc/Voc)	24.5V*
Kortsluitstroom (Isc)	2.07A*
Nominale voedingsspanning (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominale vermogensstroom (Imp)	1.95A*
Cel-omzettingsefficiëntie	≥ 23%*
*onder de volgende testomstandigheden (STC)	Stralingssterkte: 1000 W/m ² Celtemperatuur (TC): 25 °C Luchtmassa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Uitgang (vermogen / spanning / stroomsterkte)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Rode LED	
LED brandt	USB-A / USB-C Normaal functioneren
LED knippert	USB-A / USB-C Zonne-energie niet sterk genoeg
LED uit	USB-A / USB-C Geen uitgang



Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Instrucciones de seguridad

¡Aviso!









Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

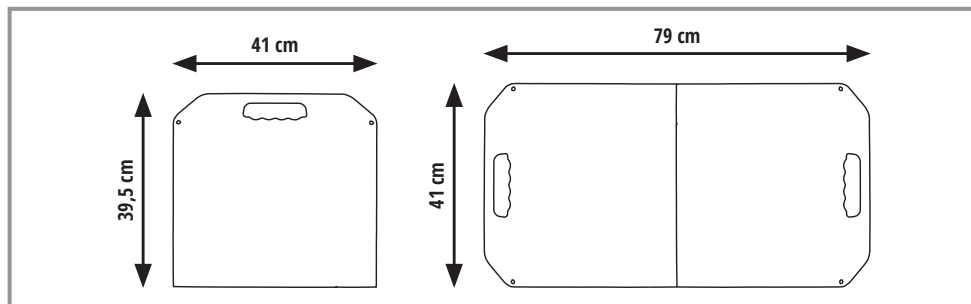
- ¡Evitar daños y golpes!
- No sumergir el panel solar en agua ni en otros líquidos.
- Proteger de la lluvia el panel solar.
- No utilizar ni cargar el panel solar en las inmediaciones de llamas vivas o materiales inflamables.
- Utilizar el panel solar únicamente con una temperatura ambiente entre -20 y 80 °C.
- Los datos de corriente y tensión en la batería/aparato inalámbrico deben corresponderse con los del panel solar.
- El rendimiento del panel solar varía en función de las condiciones meteorológicas y orientación con respecto al sol.
- Mantener alejadas del panel solar las sustancias corrosivas
- Limpiar la superficie del panel con un paño húmedo o un cepillo blando.

Características técnicas

	XT 60
Potencia nominal (P)	40W*
Tensión en vacío (Uoc/Voc)	24.5V*
Corriente de cortocircuito (Isc)	2.07A*
Voltaje en máxima potencia (Ump/Vmp)	20.5V*
Intensidad en máxima potencia (Imp)	1.95A*
Eficiencia de conversión de célula	≥ 23%*
*en las siguientes condiciones de ensayo (STC)	Intensidad de radiación: 1000 W/m ² Temperatura de célula (TC): 25 °C Masa de aire (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Salida (potencia / tensión / intensidad de corriente)	30 W máx.	18 W máx.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

LED rojo	
El LED está iluminado	USB-A / USB-C Funcionamiento normal
El LED parpadea	USB-A / USB-C Energía solar insuficiente
LED OFF	USB-A / USB-C Sin salida



Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Turvallisuusmääräykset

Varoitus!









Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Vältä vaurioita ja iskuja!
- Älä upota aurinkopaneelia veteen tai muihin nesteisiin.
- Suojaa aurinkopaneeliasi sateelta.
- Älä käytä tai kuormaa aurinkopaneelia avotulen tai tulenarkojen materiaalien lähellä.
- Käytä aurinkopaneelia vain kun ympäristön lämpötila on välillä -20 °C - 80 °C.
- Akkuun/akkulalitteeseen merkittyjen virta- ja jännitetietojen tulee vastata aurinkopaneelin arvoja.
- Aurinkopaneelin teho vaihtelee säätilan ja auringon suunnan mukaan.
- Pidä syövyttävät aineet etäällä aurinkopaneelistä.
- Puhdista aurinkopaneelin pinta kostealla liinalla tai pehmeällä harjalla.

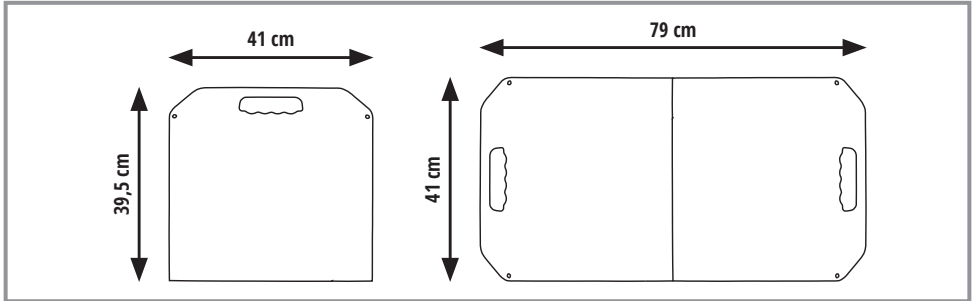
Tekniset tiedot

	XT 60
Nimellisteho (P)	40W*
Joutokäyntijännite (Uoc/Voc)	24.5V*
Oikosulkuvirta (Isc)	2.07A*
Nimellistehojännite (Ump/Vmp)	20.5V*
Nimellistehovirta (Imp)	1.95A*
Kennon muuntotehokkuus	≥ 23%*
*seuraavissa koestusolosuhteissa (STC)	Säteilyvoimakkuus: 1000 W/m ² Kennon lämpötila (TC): 25 °C Ilmamassa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Antolähtö (teho / jännite / virranvoimakkuus)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Punainen LED

LED palaa	USB-A / USB-C Normaali toiminta
LED vilkkuu punaisena	USB-A / USB-C Aurinkoenergia ei ole riittävän vahva
LED sammunut	USB-A / USB-C Ei antolähtöä



Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökelvottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Varnostni napotki

Opozorilo!









Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

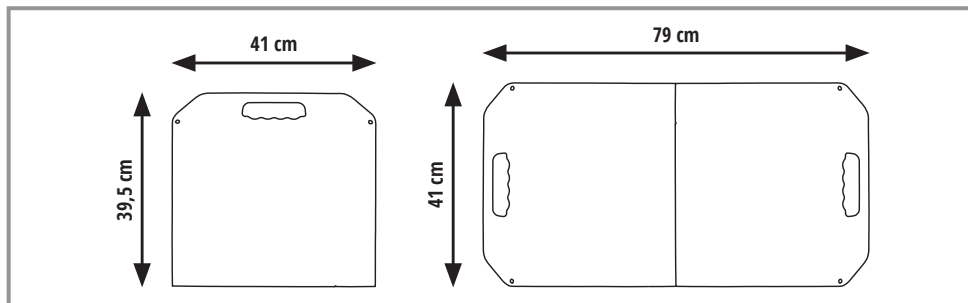
- Preprečite poškodovanje in sunke!
- Solarnega panela ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Solarni panel zaščitite pred dežjem.
- Solarnega panela ne uporabljajte in ne polnite v bližini odprtega ognja ali gorljivih materialov.
- Solarni panel uporabljajte samo pri temperaturi okolice od -20 do 80°C.
- Navedbe o toku in napetosti na akumulatorski bateriji/akumulatorski napravi se morajo ujemati s tistimi na solarnem panelu.
- Moč solarnega panela variira glede na vreme in usmeritev proti soncu.
- Solarnemu panelu ne približujte jedkih snovi
- Površino solarnega panela očistite z vlažno krpo ali mehko krtačo.

Tehnični podatki

	XT 60
Nazivna moč (P)	40W*
Napetost praznega teka (Uoc/Voc)	24.5V*
Tok kratkega stika (Isc)	2.07A*
Napetost nazivne moči (Ump/Vmp)	20.5V*
Tok nazivne moči (Imp)	1.95A*
Učinkovitost pretvorbe celic	≥ 23%*
*pri naslednjih testnih pogojih (STC)	Intenzivnost sevanja: 1000 W/m ² Temperatura celic (TC): 25 °C Zračna masa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Izhod (moč / napetost / tok)	30 W najv.	18 W najv.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Rdeča LED lučka	
LED lučka sveti	USB-A / USB-C Običajno delovanje
LED lučka utripa	USB-A / USB-C Solarna energija ni dovolj močna
LED lučka izklopljena	USB-A / USB-C Ni izhoda



Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodni, tudi po izvečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!









Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

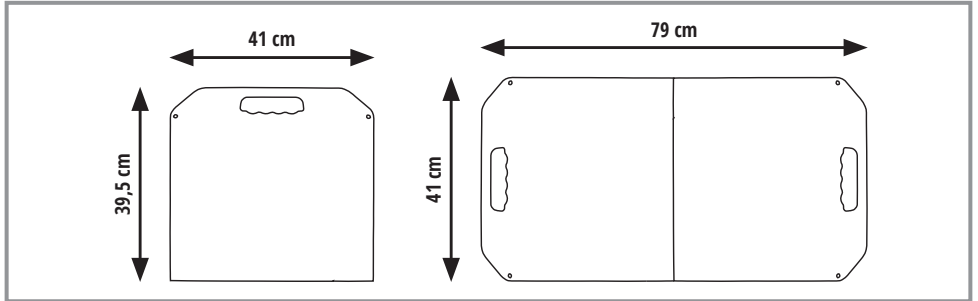
- Kerülje el a megrongálódásokat és az ütéseket!
- Ne merítse a napelemet vízbe vagy más folyadékba.
- Óvja napelemét az esőtől.
- Ne használja vagy töltsse a napelemet nyílt tűz vagy gyúlékony anyagok közelében.
- A napelemeket csak -20 - 80°C környezeti hőmérsékleten használni.
- Az akkun/akku készüléken megadott adatoknak az árammal és a feszültséggel kapcsolatban meg kell egyezniük a napelemével.
- A napelem teljesítménye az időjárási viszonyoktól és a nap felé való kiigazítástól függően variál.
- Maró hatású anyagokat a napelemtől távol tartani
- Tisztítsa meg a napelem felületét egy nedves posztóval vagy egy puha kefével.

Technikai adatok

	XT 60
Névleges teljesítmény (P)	40W*
Nyitott áramkörü feszültség (Uoc/Voc)	24.5V*
Rövidzárlati áram (Isc)	2.07A*
Névleges teljesítményfeszültség (Ump/Vmp)	20.5V*
Névleges teljesítményáram (Imp)	1.95A*
Cella-konverziós hatékonyság	≥ 23%*
*a következő vizsgálati feltételeknél (STC)	Besugárzás: 1000 W/m ² Cella hőmérséklet (TC): 25 °C légtömeg (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Kimenet (teljesítmény / feszültség / áram)	30 W max.	18 W max.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Piros LED	
LED világít	USB-A / USB-C normál működés
LED pislog	USB-A / USB-C A napenergia nem elég erős
LED ki	USB-A / USB-C Nincs kimenet



Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkébe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utányomtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Indicații de siguranță

Avertisment!









Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile și țineți cont de imaginile și datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor.

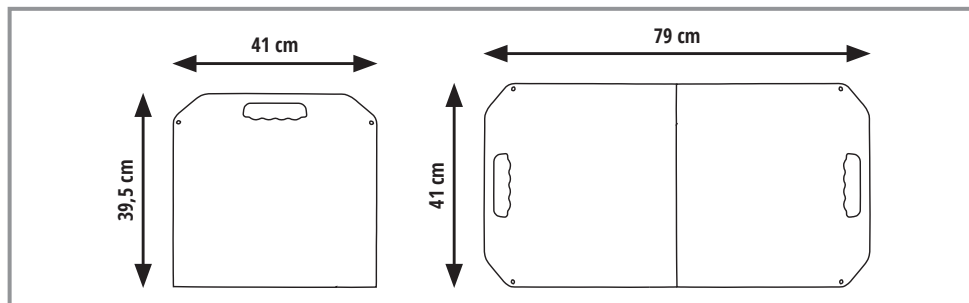
- Evitați deteriorările și impacturile!
- Nu scufundați panoul solar în apă sau alte lichide.
- Protejați panoul solar împotriva ploii.
- Nu utilizați și nu încărcați panoul solar lângă foc deschis sau materiale inflamabile.
- Utilizați panoul solar numai la o temperatură ambientă de -20 - 80°C.
- Datele referitoare la curentul electric și tensiune de pe acumulator/dispozitivul cu acumulator trebuie să corespundă celor ale panoului solar.
- Performanța panoului solar variază în funcție de condițiile meteorologice și de orientarea către soare.
- Țineți substanțele corozive la distanță de panoul solar
- Curățați suprafața panoului solar cu o cârpă umedă sau o perie moale.

Date tehnice

	XT 60
Putere nominală: (P)	40W*
Tensiune în circuit deschis (Uoc/Voc)	24.5V*
Curent de scurtcircuit (Isc)	2.07A*
Voltajul la putere maximă (Ump/Vmp)	20.5V*
Curentul la putere maximă (Imp)	1.95A*
Eficiența conversiei celulare	≥ 23%*
*în următoarele condiții de testare (STC)	Iradierea: 1000 W/m ² Temperatura celurilor (TC): 25 °C Masa de aer (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
	30 W max.	18 W max.
Ieșire (Putere / Tensiune / Curent)	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

LED-ul roșu	
LED-ul luminează	USB-A / USB-C Funcționare normală
LED-ul luminează intermitent:	USB-A / USB-C Energia solară nu este suficient de puternică
LED-ul stins	USB-A / USB-C Nu este ieșire



Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Υποδείξεις ασφαλείας









Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

- Να αποφεύγετε ζημιές και κρούσεις!
- Ποτέ μη βυθίζετε το ηλιακό πάνελ σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Να προστατεύετε τα ηλιακά πάνελ από βροχή.
- Μη χρησιμοποιείτε ή μη φορτίζετε το ηλιακό πάνελ κοντά σε ανοικτή φωτιά ή σε εύφλεκτα υλικά.
- Να χρησιμοποιείτε το ηλιακό πάνελ μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -20 – 80°C.
- Τα στοιχεία βρίσκονται στη μπαταρία/στη συσκευή μπαταρίας και που αναφέρονται στο ρεύμα και στην τάση πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία του ηλιακού πάνελ.
- Η απόδοση του ηλιακού πάνελ διαφέρει ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες και την θέση του ως προς τον ήλιο.
- Να κρατάτε καυστικές ύλες μακριά από το ηλιακό πάνελ.
- Να καθαρίζετε το ηλιακό πάνελ με υγρό πανί ή με μαλακιά βούρτσα.

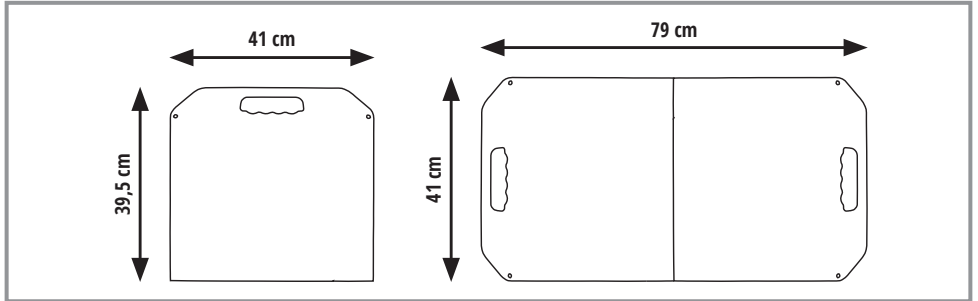
Τεχνικά χαρακτηριστικά

	XT 60
Ονομαστική ισχύς (P)	40W*
Τάση ρελαντί (Uoc/Voc)	24.5V*
Ρεύμα βραχυκυκλώματος (Isc)	2.07A*
Τάση ονομαστικής ισχύος Nennleistungsspannung (Ump/Vmp)	20.5V*
Ρεύμα ονομαστικής τάσης (Imp)	1.95A*
Αποδοτικότητα μετατροπής κυττάρων	≥ 23%*
*υπό τις ακόλουθες συνθήκες δοκιμής (STC)	Ισχύς ακτινοβολίας: 1000 W/m ² Θερμοκρασία κυττάρων (TC): 25 °C Μάζα αέρα (AM): 1.5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Έξοδος (Απόδοση / τάση/ ισχύς ρεύματος)	30 W μέγ.	18 W μέγ.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Κόκκινο LED:

Ανάβει το LED:	USB-A / USB-C Κανονική εργασία
Αναβοσβήνει το LED	USB-A / USB-C Δεν αρκεί η ηλιακή ενέργεια
Σβησμένο LED	USB-A / USB-C Χωρίς έξοδο

**Απόσυρση**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιαδήποτε άλλη μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Instruções de segurança

Aviso!









Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

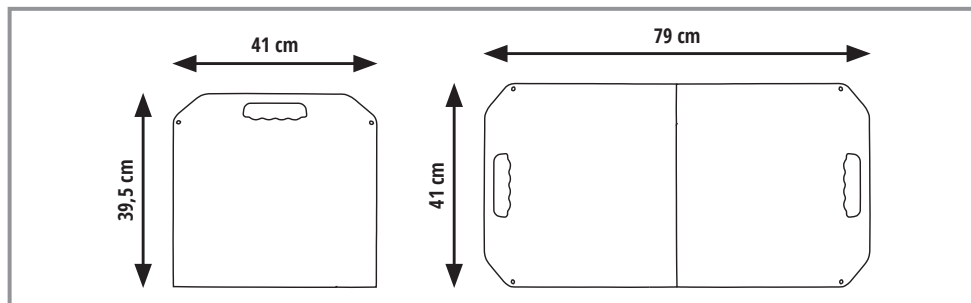
- Evite danos e choques!
- Não mergulhe o painel solar em água ou outros líquidos.
- Proteja o seu painel solar da chuva.
- Não use ou nem carregue o painel solar perto de chamas desprotegidas ou de materiais inflamáveis.
- Utilize o painel solar apenas com uma temperatura ambiente de -20 - 80 °C.
- As indicações relativas à corrente e tensão na bateria/no aparelho sem fio têm de coincidir com as indicações no painel solar.
- A potência do painel solar varia conforme as condições meteorológicas e o alinhamento em relação ao sol.
- Mantenha as substâncias corrosivas afastadas do painel solar
- Limpe a superfície do painel solar com um pano húmido ou uma escova macia.

Dados técnicos

	XT 60
Potência nominal (P)	40W*
Tensão em vazio (Uoc/Voc)	24.5V*
Corrente de curto-circuito (Isc)	2.07A*
Tensão de potência nominal (Ump/Vmp)	20.5V*
Corrente de potência nominal (Imp)	1.95A*
Eficiência de conversão da célula	≥ 23%*
*nas seguintes condições de teste (STC)	Irradiância: 1000 W/m ² Temperatura da célula (TC): 25 °C Massa de ar (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Saída (potência / tensão / intensidade de corrente)	30 W máx.	18 W máx.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

LED vermelho	
LED acende	USB-A / USB-C Trabalho normal
LED a piscar	USB-A / USB-C A energia solar não é suficientemente forte
LED desativado	USB-A / USB-C Sem saída



Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrónicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Sigurnosne napomene









Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

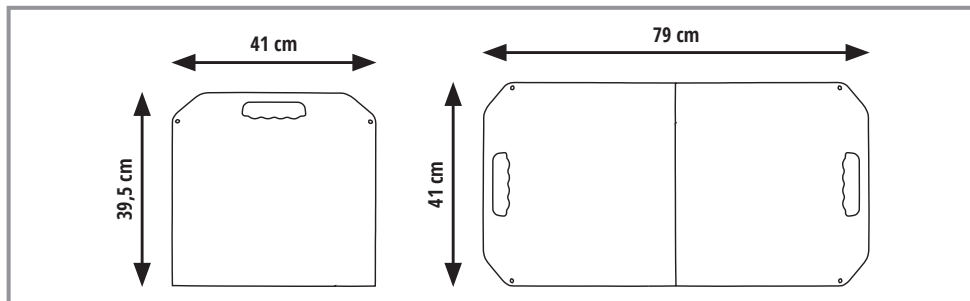
- Izbjegavajte oštećenja i udarce!
- Fotonaponsku ploču ne uranjajte u vodu ili druge tekućine.
- Zaštitite svoju fotonaponsku ploču od kiše.
- Ne koristite ili punitite fotonaponsku ploču u blizini otvorene vatre ili zapaljivih materijala.
- Koristite fotonaponsku ploču samo pri okolišnoj temperaturi od -20 - 80°C.
- Podaci o struji i naponu na bateriji/baterijskom uređaju moraju odgovarati onima na fotonaponskoj ploči.
- Snaga fotonaponske ploče varira ovisno o vremenskim prilikama i usmjerenosti prema suncu.
- Držite nagrizajuće supstance dalje od fotonaponske ploče
- Čistite površinu fotonaponske ploče vlažnom krpom ili mekom četkom.

Tehnički podaci

	XT 60
Nazivna snaga (P)	40W*
Napon u praznom hodu (Uoc/Voc)	24.5V*
Struja kratkog spoja (Isc)	2.07A*
Nazivna snaga napona (Ump/Vmp)	20.5V*
Nazivna snaga struje (Imp)	1.95A*
Učinkovitost pretvaranja ćelija	≥ 23%*
* pod slijedećim uvjetima testiranja (STC)	Snaga zračenja: 1000 W/m ² Temperatura ćelije (TC): 25 °C Masa zraka (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Izlaz (snaga / napon / snaga struje)	30 W maks.	18 W maks.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Crvena LED dioda	
LED dioda svijetli	USB-A / USB-C Normalan rad
LED dioda treperi	USB-A / USB-C Solarna energija nije dostatno jaka
LED dioda isključena	USB-A / USB-C Nema izlaza



Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Sigurnosna uputstva

Upozorenje!









Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

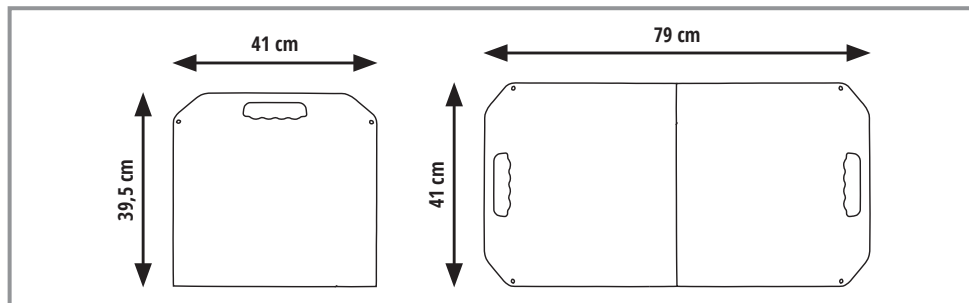
- Izbegavajte oštećenja i udarce!
- Nemojte uranjati solarni panel u vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite svoj solarni panel od kiše.
- Ne koristite ili puniti solarni panel u blizini otvorene vatre ili zapaljivih materijala.
- Koristite solarni panel samo u okruženju sa temperaturom od -20 - 80°C.
- Podaci o struji i naponu na akumulatoru/akumulatorskom uređaju moraju odgovarati onima na solar-nom panelu.
- Snaga solarnog panela varira u zavisnosti od vremenskih uslova i orijentacije prema suncu.
- Držite nagrizajuće supstance dalje od solarnog panela.
- Površinu solarnog panela čistite vlažnom krpom ili mekom četkom.

Tehnički podaci

	XT 60
Nominalna snaga (P)	40W*
Napon bez opterećenja (Uoc/Voc)	24.5V*
Struja kratkog spoja (Isc)	2.07A*
Nominalni napon snage (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominalna snaga struje (Imp)	1.95A*
Efikasnost pretvaranja ćelija	≥ 23%*
* pri sledećim uslovima testiranja (STC)	Intenzitet zračenja: 1000 W/m ² Temperatura ćelije (TC): 25 °C Atmosferska masa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Izlaz (Snaga / Napon / Struja)	30 W maks.	18 W maks.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Crveno LED svetlo	
LED svetlo svetli	USB-A / USB-C Normalan rad
LED svetlo treperi	USB-A / USB-C Solarna nedovoljno jaka
LED svetlo isključeno	USB-A / USB-C Nema izlaza



Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!









Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

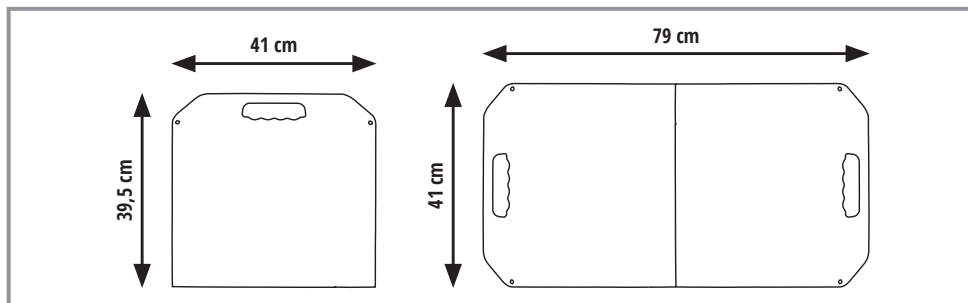
- Unikać uszkodzeń i uderzeń!
- Nigdy nie zanurzać panelu solarnego w wodzie ani innych cieczach.
- Chronić panel solarny przed deszczem.
- Nie używać ani nie ładować panelu solarnego w pobliżu otwartego ognia lub materiałów łatwopalnych.
- Z panelu solarnego należy korzystać wyłącznie w temperaturze otoczenia od -20 do 80°C .
- Dane dotyczące prądu i napięcia podane na akumulatorze / urządzeniu akumulatora muszą być zgodne z danymi technicznymi panelu solarnego.
- Wydajność panelu solarnego zmienia się w zależności od warunków pogodowych i orientacji względem słońca.
- Substancje żrące należy trzymać z dala od panelu solarnego
- Wyczyścić powierzchnię panelu solarnego wilgotną szmatką lub miękką szczotką.

Dane techniczne

	XT 60
Moc znamionowa (P)	40W*
Napięcie na biegu jałowym (Uoc/Voc)	24.5V*
Prąd zwarcioowy (Isc)	2.07A*
Napięcie znamionowe (Ump/Vmp)	20.5V*
Prąd znamionowy (Imp)	1.95A*
Efektywność konwersji ogniwa	$\geq 23\%^*$
* w następujących warunkach testowych (STC)	Natężenie naświetlania: 1000 W/m^2 Temperatura ogniwa (TC): 25°C Masa powietrza (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Wyjście (moc/napięcie/natężenie prądu)	30 W maks.	18 W maks.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Czerwona dioda LED	
dioda LED się świeci	USB-A / USB-C Tryb normalny
dioda LED miga	USB-A / USB-C Energia solarna nie jest wystarczająco mocna
LED wył.	USB-A / USB-C Brak wyjścia



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Güvenlik uyarıları

İkaz!









Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

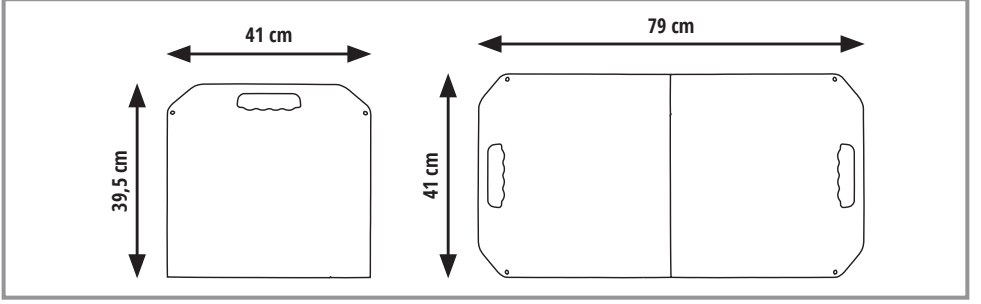
- Panelin hasar görmesi ve darbe almasından kaçının!
- Güneş panelini su veya diğer sıvıların içine daldırmayın.
- Güneş panelini yağmurdan koruyun.
- Güneş panelini açık ateş veya yanıcı maddelerin yakınında kullanmayın veya şarj etmeyin.
- Güneş panelini sadece -20 - 80°C aralığındaki ortam sıcaklığında kullanın.
- Akü/akülü aletdeki akım ve voltaj bilgileri güneş panelinin bilgileriyle aynı olmalıdır.
- Güneş panelinin performansı hava koşullarına ve güneş ışınlarının yönüne bağlı olarak değişir.
- Güneş panelini aşındırıcı ve asitli maddelerden uzak tutun
- Güneş panelinin yüzeyini nemli bir bez veya yumuşak bir fırça ile temizleyin.

Teknik özellikler

	XT 60
Anma güç (P)	40W*
Boşta çalışma voltajı (Uoc/Voc)	24.5V*
Kısa devre akımı (Isc)	2.07A*
Anma güç voltajı (Ump/Vmp)	20.5V*
Anma güç akımı (Imp)	1.95A*
Hücre dönüşüm verimliliği	≥ 23%*
*yanda açıklanan test koşullarında (STC)	Işınım gücü: 1000 W/m ² Hücre sıcaklığı (TC): 25 °C Hava kütlesi (AM): 1.5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Çıkış (Güç/ Voltaj / akım değeri)	30 W maks.	18 W maks.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Kırmızı LED	
LED yanıyor	USB-A / USB-C Normal çalışma
LED yanıp sönüyor	USB-A / USB-C Güneş enerjisi yeterli değil
LED kapalı	USB-A / USB-C Çıkış yok



Tasfiye (İmha Etmek)



Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Указания по технике безопасности

Предупреждение!









Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

- Избегайте повреждений и ударов!
- Не погружайте солнечную панель в воду или другие жидкости.
- Примите меры по защите солнечной панели от дождя.
- Не используйте и не заряжайте солнечную панель вблизи источников открытого огня или легковоспламеняющихся материалов.
- Эксплуатируйте солнечную панель только при температуре окружающей среды от -20 до 80 °С.
- Характеристики тока и напряжения на аккумуляторе/аккумуляторном устройстве должны соответствовать характеристикам, приведенным на солнечной панели.
- Мощность солнечной панели зависит от погодных условий и угла падения солнечного света.
- Держите агрессивные вещества подальше от солнечной панели.
- Очищайте поверхность солнечной панели влажной тканью или мягкой щеткой.

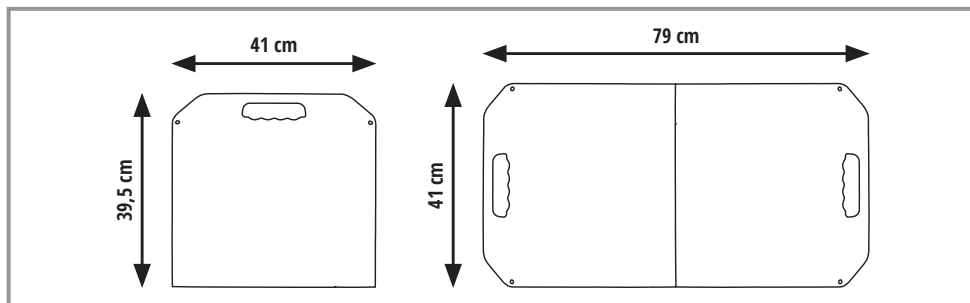
Технические данные

	ХТ 60
Номинальная мощность (P)	40 Вт*
Напряжение холостого хода (Uoc/Voc)	24,5 В*
Ток короткого замыкания (Isc)	2,07 А*
Номинальное активное напряжение (Ump/Vmp)	20,5 В*
Номинальный активный ток (Imp)	1,95 А*
Эффективность преобразования ячеек	≥ 23%*
*при следующих условиях испытаний (STC)	Интенсивность облучения: 1000 Вт/м ² Температура ячейки (TC): 25 °С Воздушная масса (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Выход (мощность / напряжение / сила тока)	макс. 30 Вт	макс. 18 Вт
	5 В  3А	5 В  3А
	9 В  3А	9 В  2А
	12 В  2А	12 В  1.5А
	15 В  2А	
	20 В  1.5А	

Красный светодиод

Горит светодиод	USB-A / USB-C Нормальная работа
Мигает светодиод	USB-A / USB-C Недостаточно солнечной энергии
LED выкл.	USB-A / USB-C Нет выхода

**Утилизация**

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Ohutusjuhised

Hoiatus!









Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektri-tööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

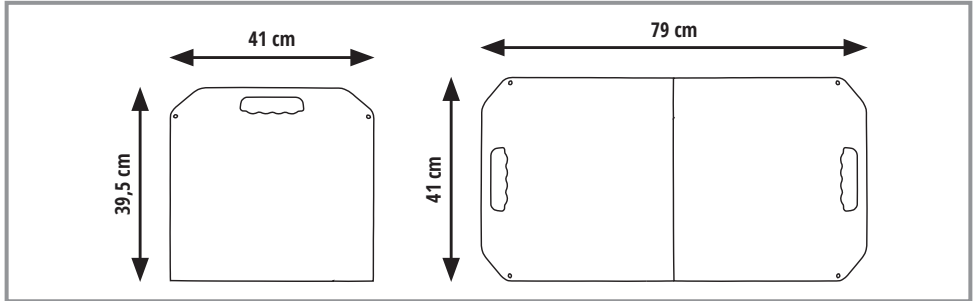
- Vältige kahjustusi ja lööke!
- Ärge kastke päikesepaneeli vette ega muudesse vedelikesse.
- Kaitske oma päikesepaneeli vihma eest.
- Ärge kasutage ega laadige päikesepaneeli lahtise tule või tuleohtlike materjalide läheduses.
- Kasutage päikesepaneeli ainult temperatuuril -20 kuni 80 °C.
- Akul/akuseadmel olevad andmed voolu ja pinge kohta peavad vastama päikesepaneeli andmetele.
- Päikesepaneeli võimsus sõltub ilmastikutingimustest ja päikesele suunatusest.
- Hoidke söövitavad ained päikesepaneelist eemal
- Puhastage päikesepaneeli pinda niiske lapi või pehme harjaga.

Tehnilised andmed

	XT 60
Nimivõimsus (P)	40W*
Tühijooksupinge (Uoc/Voc)	24.5V*
Lühisvool (Isc)	2.07A*
Nimivõimsuse pinge (Ump/Vmp)	20.5V*
Nimivõimsuse vool (Imp)	1.95A*
Elemendi muundamise tõhusus	$\geq 23\%^*$
*järgmistes katsetingimustes (STC)	Kiirguse intensiivsus: 1000 W/m^2 Elemendi temperatuur (TC): 25 °C Õhumass (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Väljund (võimsus/pinge/voolutugevus)	30 W max	18 W max
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Punane LED	
LED põleb	USB-A / USB-C Normaalne töö
LED vilgub	USB-A / USB-C Päikeseenergia ei ole piisavalt tugev
LED väljas	USB-A / USB-C Väljund puudub



Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus



Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käideldge elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Drošības norādījumi

Brīdinājums!









Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot turpmāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

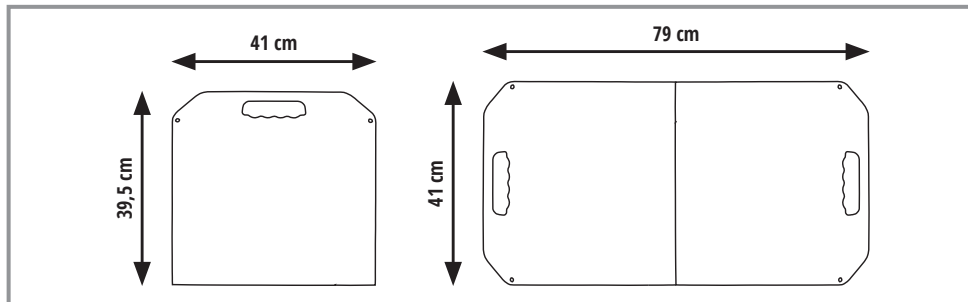
- Izvairieties no bojājumiem un grūdieniem!
- Neiegremdējiet saules paneli ūdenī vai citos šķidrumos.
- Sargājiet saules paneli no lietus.
- Neizmantojiet un nelādējiet saules paneli atklātas liesmas vai viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Saules paneli izmantojiet tikai apkārtējās vides temperatūrā no -20 līdz 80°C.
- Uz akumulatora/akumulatora ierīces norādītajiem strāvas un sprieguma datiem jāatbilst attiecīgajiem saules paneļa datiem.
- Saules paneļa jauda mainās atkarībā no laikapstākļiem un orientācijas attiecībā pret sauli.
- Sargājiet saules paneli no kodīgām vielām
- Notīriet saules paneļa virsmu ar mitru drānu vai mīkstu birsti.

Tehniskie rādītāji

	XT 60
Nominālā jauda (P)	40W*
Spriegums tukšgaitā (Uoc/Voc)	24.5V*
Īsslēguma strāva (Isc)	2.07A*
Nominālais jaudas spriegums (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominālā jaudas strāva (Imp)	1.95A*
Šūnu pārveidošanas efektivitāte	≥ 23%*
*šādos testa apstākļos (STC)	Starojuma stiprums: 1000 W/m ² šūnas temperatūra (TC): 25 °C gaisa masa (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
	30 W maks.	18 W maks.
Izeja (jauda / spriegums / strāvas stiprums)	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Sarkana gaismas diode	
LED deg	USB-A / USB-C Normāla darbība
LED mirgo:	USB-A / USB-C saules enerģijas padeve nav pietiekami stipra
LED izslēgts	USB-A / USB-C Nav izejas



Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrūkāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

1. Saugos nurodymai

Įspėjimas!









Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

- Saugokite nuo pažeidimų ir sumušimų!
- Saulės kolektoriaus napanardinkite į vandenį ar kitus skysčius.
- Apsaugokite saulės kolektorių nuo lietaus.
- Saulės kolektoriaus negalima naudoti ar įkrauti šalia atviros liepsnos ar degių medžiagų.
- Saulės kolektorių naudokite tik esant -20-80 °C aplinkos temperatūrai.
- Ant akumuliatoriaus / akumuliatoriaus bloko nurodyta informacija apie srovę ir įtampą turi sutapti su informacija, nurodyta ant saulės kolektoriaus.
- Saulės kolektoriaus galia priklauso nuo oro sąlygų ir pastatymo saulės atžvilgiu.
- Laikykite koroziją sukeliančias medžiagas atokiau nuo saulės kolektoriaus
- Nuvalykite saulės kolektoriaus paviršių drėgna šluoste arba minkštu šepetėliu.

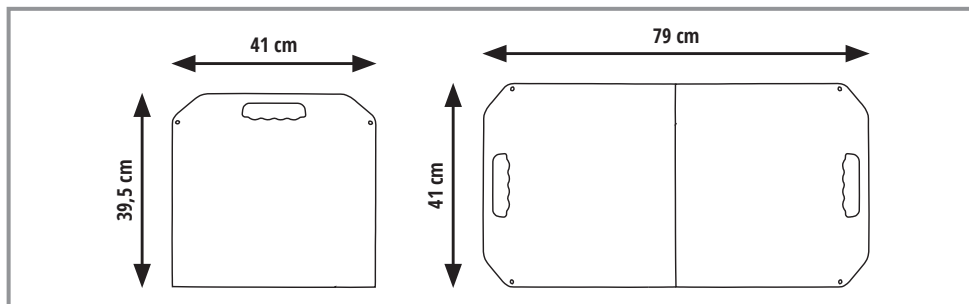
Techniniai duomenys

	XT 60
Nominalioji galia (P)	40W*
Atvirosios grandinės įtampa (Uoc/Voc)	24.5V*
Trumpojo jungimo srovė (Isc)	2.07A*
Nominali galios įtampa (Ump/Vmp)	20.5V*
Nominali galios srovė (Imp)	1.95A*
Celės konversijos efektyvumas	≥ 23%*
* esant šioms bandymo sąlygoms (STC)	Energinė apšvieta: 1000 W/m ² Celės temperatūra (TC): 25 °C Oro masė (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Išėjimas (galia / įtampa / srovė)	30 W maks	18 W maks
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Raudonas šviesos diodas

Šviesos diodas užsidega	USB-A / USB-C Įprastas veikimas
Šviesos diodas mirksi	USB-A / USB-C Nepakankamai stipri saulės energija
Šviesos diodas išjungtas	USB-A / USB-C Nėra jokio išėjimo

**Šalinimas**

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Tiesę atlikti techninius pakeitimus pasilikame sau

Инструкции за безопасност









Предупреждение!

Прочетете всички инструкции за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, които са приложени към този електроинструмент. Пропуски при спазването на следните инструкции могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. Съхранявайте указанията и инструкциите за безопасност на сигурно място за по-нататъшна употреба.

- Избягвайте повреди и удари!
- Не потапяйте соларния панел във вода или други течности.
- Предпазвайте соларния панел от дъжд.
- Не използвайте и не зареждайте соларния панел в близост до открит огън или запалими материали.
- Използвайте соларния панел само при температура на околната среда от -20 до 80°C.
- Данните за ток и напрежение върху акумулаторната батерията трябва да съответстват на тези на соларния панел.
- Мощността на соларния панел варира в зависимост от метеорологичните условия и ориентацията към слънцето.
- Дръжте корозивни вещества далеч от соларния панел
- Почистете повърхността на соларния панел с влажна кърпа или мека четка.

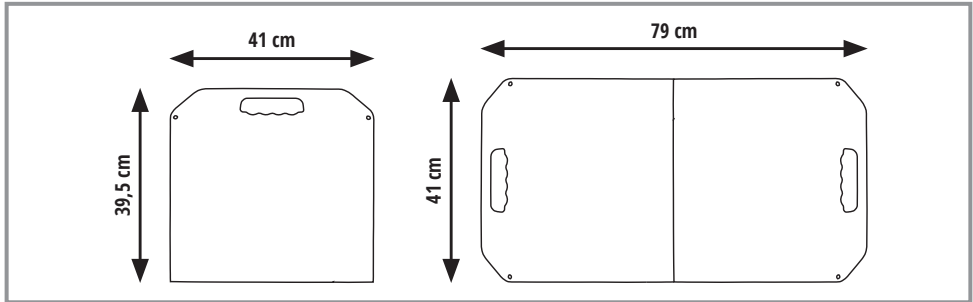
Технически данни

	XT 60
Номинална мощност (P):	40W*
Напрежение на отворена верига (Uoc/Voc)	24.5V*
Ток на късо съединение (Isc)	2.07A*
Номинално напрежение на мощността (Ump/Vmp)	20.5V*
Номинална мощност на тока (Imp)	1.95A*
Ефективност на преобразуване на клетките	≥ 23%*
*при следните условия на изпитване (STC)	Облъчване: 1000 W/m ² температура на клетката (TC): 25 °C въздушна маса (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Изход (мощност / напрежение / ток)	30 W макс.	18 W макс.
	5V  3A	5V  3A
	9V  3A	9V  2A
	12V  2A	12V  1.5A
	15V  2A	
	20V  1.5A	

Червена LED светлина

1 светодиод свети:	USB-A / USB-C Нормална работа
1 LED мига:	Слънчевото захранване на USB-A / USB-C не е достатъчно силно
LED изкл.	USB-A / USB-C Няма изход

**Изхвърляне**

Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления за тях трябва да бъдат предавани за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и европейска директива 2006/66/ЕО относно батериите и акумулаторите и отпадъците от батерии и акумулатори, и тяхното транспониране в националното законодателство електроинструменти, които не могат да се използват повече, както и повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да се събират и предават за рециклиране с цел оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

При изхвърляне на старите електрически и електронни уреди на различни от определените за целта места те могат да окажат вредно влияние върху околната среда и човешкото здраве поради възможното наличие на опасни вещества в тях.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на Einhell Germany AG / ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Вказівки по техніці безпеки

Попередження!









Прочитайте всі вказівки стосовно техніки безпеки, інструкції, таблички та технічні дані, з якими постачається електроінструмент. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або важких травм.

Зберігайте всі правила та вказівки з техніки безпеки для використання у майбутньому.

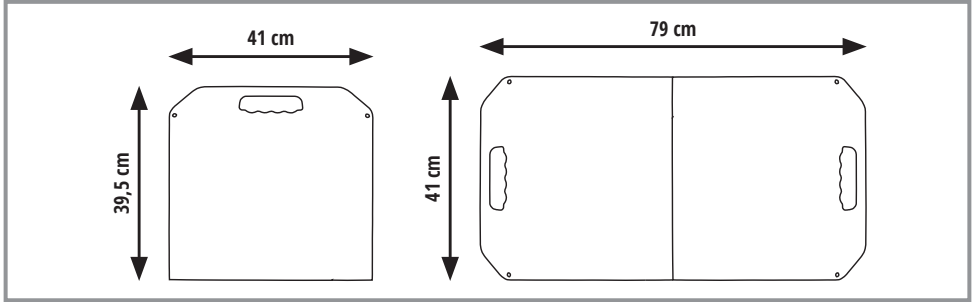
- Не допускайте пошкодження й ударного впливу!
- Не занурюйте сонячну панель у воду або інші рідини.
- Захищайте сонячну панель від дощу.
- Не використовуйте і не заряджайте сонячну панель поблизу відкритого вогню або легкозаймистих матеріалів.
- Використовуйте сонячну панель тільки за температури навколишнього середовища від -20 до +80 °С.
- Параметри струму та напруги, вказані на акумуляторі/акумуляторному пристрої, повинні відповідати параметрам сонячної панелі.
- Потужність сонячної панелі змінюється залежно від погодних умов і положення відносно сонця.
- Тримайте корозійні речовини подалі від сонячної панелі
- Очищайте поверхню сонячної панелі вологою ганчіркою або м'якою щіткою.

Технічні параметри

	XT 60
Номінальна потужність (P)	40 Вт*
Напруга розімкнутого ланцюга (Uoc/Voc)	24,5 В*
Струм короткого замикання (Isc)	2,07 А*
Номінальна напруга живлення (Ump/Vmp)	20,5 В*
Номінальний струм живлення (Imp)	1,95 А*
ККД перетворення енергії сонячної комірки	≥ 23%*
*за наступних умов тестування (STC)	Інтенсивність опромінення: 1000 Вт/м ² Температура комірки (TC): 25 °С Масова товщина атмосфери (AM): 1,5

	USB-C PD 3.0	USB-A QC 3.0
Вихідний порт (потужність / напруга / струм)	Макс. 30 Вт	Макс. 18 Вт
	5 В  3А	5V  3А
	9 В  3А	9V  2А
	12 В  2А	12V  1.5А
	15 В  2А	
	20 В  1.5А	

Світлодіод червоного кольору	
Світлодіод світиться	USB-A / USB-C Нормальна робота
Світлодіод блимає	USB-A / USB-C Недостатня сила сонячної енергії
Світлодіод вимкнений	USB-A / USB-C Вихідний порт недоступний



Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батареї в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батареї повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

